

Grade 6 Gikino'amaadiwigamingong Giyaw Gaamiigaadang Akozinwin mashkiki izhichigewin

Mino-ayaawin – Mazina'iigan Dibaajimowin onji o'Niigii'igoog dago Gaa-ganawenimawisowaad

Gegoo giyaw ji-miigaadang aakoziwin (immunization) mawanj gaa-gii bi-izhiseg onji mino-ayaawin. Ono immunizations wijiimemaganoon jibooni-aazhoomagakin aakoziwin minawaa inaapinewin. Bajiishka'odiwin gi-wijii'igon giyawing miigaadaman aakoziwin zhigo gaye manijooshensag gaa-aakoziwimagakin.

Daso gikino'amaage aki'ong, mashkiki-odanokiig odaa-miinaawaan Grade 6 o-gikino'amaaganag iwe human papillomavirus (HPV) mashkiki, hepatitis B mashkiki, zhigo iwe meningococcal ACYW mashkiki.

Aaniishwiin ji-onji ayaad ndabinoojii'im ono mashkikiin?

Ono mashkikiin giizhaa wijiimemaganoon giyawing jimiigaadaman magizhaa niigaan nagishkaman aakoziwin gemaa manijooshensag. Ono mashkikiwinan minosewan nawaj jibwaa nagishikang ginijjaanis aakoziwin/manijooshensag, aapiji inendaagwan ji-ayaayan ono mashkikiin jibwaa ayaawaad.

Miigiwe-magakin aapi abinoojiyag miinindwaa mashkikiin aapi izhiseg, gakina ono mashkikiin nawaj minosewan migaadamang aakoziwin (minik 95% izhi minosewan).

Gaawn gegoo agindesinoonan ono mashkikiin. Gaawn ayaasinoon aakoziwin bemiwijigemagak, gaawin ayiwa oga-maanishkaagosiin.

Gakina oshkiwaadiziig jigi-ayaamowaad iwe mashkiki onji HPV, meningococcal inaapinewin, zhigo hepatitis B. Bajiishka'odiwin mawanj zoongan jimiigaadang ginijjaanis aakoziwinan, magizhaa odaa-gichi-izhishkaagon.

Wegonen iwe human papillomavirus (HPV)?

HPV gidaa inaapine-igon gibozhegwaaning ji-jiichiigomeyan gemaa gidamogowaapine gishtigwaaning, gikweganaang, zhigo gi-gibozhewaaning. Gaawn amaagasinoon gweyag jiwaabanjidaadegin gidamogowaapinewin ambe goji godwaak Manitoba onji odaayaanaawaa iwe HPV gidamogowaapinewin daso aki'ong.

HPV aakoziwin aazhoomagan owiya besho ayaawad. Goji 80% minig anishinaabeg oga-ayaanaawaa HPV aakoziwin minik bemaadiziwaad.

Iwe HPV mashkiki giminiigon jimiigaadaman zhaangaso minik dinwa HPV gaa-aazhoomagakin goji:

- 90% ikwewining dago giboogidiyaaning gidamogowaapinewin,

- 60% wiinagaang gidamogowaapinewin,
- 90% gibozhegwaaning jiichiigomewin, miinawaa
- bekaanakin gidamogowaapineyan gishtigwaaning, gikweganaang, dago gi-gibozhegwaaning.

Wegonen iwe meningococcal inaapinewin?

Meningococcal inaapinewin gichi aakoziwin goji 10% minik awiya odaanisigon zhigo 10 minik 20% ingiwe gaa-bapiwaad odaa-wiisagishkaagowaan wiindib, noondaman waniseg, gemaa odaa-wanitoonaawaa onikaniwaa zhigo okaadaniwaa.

Izhisewan onji bebakaan meningococcal manijooshens. Aakoziwin aazhoomagan awiya ozosodang, jaachaamod, gemaa gegoo zaamishkaman gii-atood owiya odooning ayaad meningococcal inaapinewin. Bigo awiya adaa-ayaan meningococcal inaapinewin, nawaj abinoojii dabazhiish naano-biboond daa-wenji aakoziwag, giitwaam oshkiwaadiz zhigwa ogitaadiziig.

Iwe meningococcal conjugate quadrivalent (Men-C-ACYW) bajiishka'odiwin gi-ganawenimigon onji meningococcal inaapinewin gaa-ondiseg onji manijooshensag A, C, Y zhigo W.

Wegonen iwe hepatitis B?

Hepatitis B awe manijoosh gaanoojitood okon. Giishpin bigwaashkaayan bizaanigo gidaa-gidamogowaapine gemaa gidokon daa-gibichise. Hepatitis B aazhoomagan onji giishkizing, dakomigoyan, aabajitooyan owiya odaabajichigewinan, mazhiwewin, gemaa zikowin zhigo miskwi zaamishkaman onji owiya gaa-inaapined.

Baatiinowag abinoojii gaawin gikenjigaadesinoon aakozid banimaa wiikaa okon ozaamiseg. Nawaj oshkiwaadizid owiya eyaad hepatitis B, nawaj odaa-wiisagishkaagonaawaa minik ge-bimaadiziwaad.

Grade 6 Gikino'amaadiiwigamingong Giyyaw Gaamiigaadang Akozinwin mashkiki izhichigewin

Iwe hepatitis B bajiishka'ogowin giwiji'igon ji-miigaadaman hepatitis B. Gaawiin dash ji-wijiwemagag onji aanind bakaan hepatitis, daabishko hepatitis A gemaa C.

Aaniin mashkikiin e-izhi-miigiwegin?

Mashkiki-odanokii miigiwe mashkikiin onji apii bajiishka'ogewaad gi-dabinoojii'im o-gikino'amaadiiwigamingong. Giniijaanis gaawiin eta aabiding oada-odapinaziin mashkiki apii izhaad. Giishpin gi-niijaanis bane'iged gaa-bajiishka'owindwaa, gemaa gotinoon izhi-ayaad, ganoosh mino-ayaawi-odanokii.

Awenen GAAWIIN ji-miinind HPV, hepatitis B gemaa Men-C-ACYW mashkiki?

Ganoosh mashkiki odanokii giishpin giin gemaa gidabinoojiim(ag):

- giishpin gii-maanishkaagoyan gii-odaapinaman HPV, hepatitis B gemaa Men-C-ACYW mashkiki, gemaa
- gegoo imaa ateg mashkikiing izhi-maanishkaagoyan.

Awia gizhizod jibii'od akawe jimino-ayaad jibwaa odaapinang mashkiki. Iwe mashkiki geyaabi daa-miinaa giishpin bangii eta aakoziid.

Gegoo magizhaa ji-inishkaagoyan iwe mashkiki

Health Canada izhichigewag apii ishkwaagechinaawiwaad mashkikiin ji-onizhisigin. Nawaj ji-odaapinigaadegin mashkikiin apiich ji-ayaayan HPV, hepatitis B gemaa meningococcal inaapinewin. Gidaa izhishkaagon iwe mashkiki wiisagishkaayan, miskoseyan, gemaa jibaagiseyan imaa gaa-bajiishka'ogoyan. Aanind abinoojii gizhiziwag, nibaasewag, gaawn wiisiniisiwag, gemaa aakoshkadewag. Magizhaa dash eta niizho-giizhig minik giga-moozhitoon. Acetaminophen (daabishko Tylenol®) daa-odaapinigaade giishpin gizhizoyan gemaa wiisagapineyan.

Acetylsalicylic acid-ASA (daabishko Aspirin®) GAAWIIN WIKAA abinoojii jimiinind aniish daa-aakoziishkaagon odokon gemaa o-wiindib Reye's Syndrome izhinikaadeg.

Gichi wiikaa igo awiya magizhaa oada-wiisagishkaagon odaapinang iwe mashkiki. Nawaj binesiiyag gidaa miikaagoog jibwaa iwe jii-izhisegiban. Magizhaa gidaa ginagis, noonde-naam, gemaa baagiseg gi-gwandashk zhigo giganagiing. Ji-gagwe bii'oyan minik 15 diba'iganesan jinaagaji'igoyan ishkwaabajiishka'ogoyan iwe mashkiki. Giishpin maanamanji'oyan apii maaajaan, gigidon 911 gemaa izhaan izhi-beshonong aakoziwigamingong zhemaag ji-waabamigoyan.

Wiindamaw bakaan inamaji'owan mashkiki-odanokii.

Gi-mazina'iganan ozhibi'igaadegin gi-mashkikiiman

Ozhibi'igaadewan gakina gi-mashkikiiman mazina'iganan gaa-ganawenigaadegin imaa Manitoba Immunization Registry.

Iwe gaa-biindigebi'igaazowan wiijiwemagan:

- gi-mashkiki-odanokii ji-gikendang minik mashkikiin giin zhigwa gi-dabinoojiim(ag) ayaayeg,
- ozhijigaadegin mazina'iganan gemaa ji-wiindamaagoyan banaa'aman mashkikiin,
- mino-ayaawin odanokiig jiwaabandamowaad aaniin izhi anokiimagakin miigaading aakoziwin.

Noonde gikendaman ji-ayaayan gi-mashkiki mazina'igan, inaabin:

www.manitoba.ca/health/publichealth/cdc/div/records.html.

The Personal Health Information Act onaagajitoonaawaa e-ozhibii'igaazoyan miinawaa gidabinoojiim(ag). Gidaa izhichige gimazina'igan miinawaa gidabinoojiim(ag) jigaadamowaawaad mino-ayaawin-odanokiig jiwaabandasig. Geyaabi noonde gikendaman, inaabin: www.manitoba.ca/health/publichealth/surveillance/phims.html.

Geyaabi noonde gikendaman hepatitis B, HPV zhigo meningococcal inaapinewin, anamitoon ozhibi'igewinan, ategin imaa: www.manitoba.ca/health/publichealth/cdc/div/vaccines.html.

Grade 6 Gikino'amaadiwigamingong Güyaw Gaamiigaadang Akozinwin mashkiki izhichigewin

Geyaabi noonde gikendaman gikino'aadiwigamingong
mashkiki anokiiwin zhigwa owe ozhibi'igewin bakaan
izhi inweng, inaabin:

www.manitoba.ca/health/publichealth/cdc/div/sip.html.

Geyaabi noonde gikendaman hepatitis B zhigo HPV
izhi gidamogowaapinewin, inaabin CancerCare
Manitoba mazinaatebijigan:

cancercare.mb.ca/vaccines.

Zhigwa gaye:

- ganoosh gimino-ayaawi-odanokii
- giigidon Health Links – Info Santé imaa Winnipeg
izhi 204-788-8200; gemaa gaawn gegoo
anagidesinoon bakaan onji Manitoba
1-888-315-9257

Mazinaatebidoon omaa
ji-ganawaabandaman
CancerCare Manitoba
mazinaatesijigewin onji
HPV zhigwa hepatitis B



Mazinaatebidoon omaa
ji-ganawaabandaman
mazinaatesijigewin onji
meningococcal
inaapinewin zhigwa
mashkikiin

